

## ACTIVY Media Center von Fujitsu Siemens Computers GmbH: Dokumentation in unterschiedlichen Medien

### Fujitsu Siemens Computers

Mit einer einzigartigen Bandbreite an erstklassiger Computertechnologie und innovativen IT-Infrastrukturlösungen erfüllt Fujitsu Siemens Computers die spezifischen Anforderungen großer Unternehmen, mittelständischer Firmen sowie Privatkunden.

Fujitsu Siemens Computers  
GmbH

Bürgermeister-Ulrich-Straße 100  
86199 Augsburg

Tel. 0 18 05 / 37 21 00

[www.fujitsu-siemens.de](http://www.fujitsu-siemens.de)

### Unser Kunde

Fujitsu Siemens Computers ist der führende europäische IT-Hersteller und zugleich Marktführer in Deutschland. Mit einer einzigartigen Bandbreite an Informationstechnologie – vom Handheld über Notebooks, Desktops bis hin zu Servern und IT-Infrastrukturlösungen – ist das Unternehmen in allen Schlüsselmärkten Europas, Afrikas und des Mittleren Ostens präsent und profitiert von der globalen Kooperation und der Innovationskraft seiner beiden Shareholder Fujitsu Ltd. und Siemens AG. Mit seinem strategischen Fokus auf die Zukunftsthemen Mobility und Dynamic Data Center stellt Fujitsu Siemens Computers sicher, die spezifischen Anforderungen seiner Kunden zu erfüllen: Großunternehmen, kleine und mittelständische Firmen sowie Privatkunden. Das Unternehmen ist Mitglied der Global Compact Initiative der Vereinten Nationen.

Weitere Informationen über Fujitsu Siemens Computers finden Sie unter:

[www.fujitsu-siemens.de](http://www.fujitsu-siemens.de)

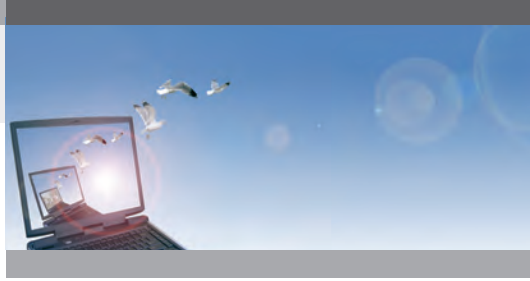
### Was war zu tun?

Mit dem ACTIVY Media Center ist Fujitsu Siemens Computers nun auch im Marktsegment „Digital Home“ vertreten. Das ACTIVY Media Center als Entertainment-System vereint eine Vielzahl von Funktionen in einem Gerät, wie z.B.:

- Dual TV-Tuner für digitalen oder analogen Empfang mit elektronischer Programmzeitschrift
- Digitaler Festplattenrekorder mit DVD-Brenner und Aufnahmeschnitt-Funktionen
- Hochauflösende Bilddarstellung
- Volle Integrierbarkeit ins Heimnetzwerk
- Zugang ins Internet zum Surfen am Fernsehgerät

Um dem Benutzer den Umgang mit den vielfältigen Funktionen des ACTIVY Media Centers möglichst schnell und einfach näher zu bringen, hat sich Fujitsu Siemens Computers dazu entschlossen, eine sehr breit gefächerte Dokumentation in Auftrag zu geben. Neben einem Handbuch, das als Papier- und als Online-Version im HTML-Format verfügbar sein sollte, wurde zusätzlich eine kontextsensitive Hilfe zur Beschreibung der Software-Oberfläche geordert. Software-Update-Informationen, FAQs und ein Quick Start Guide, der die Inbetriebnahme des ACTIVY Media Centers erläutert, sollten das umfangreiche Dokumentationspaket abrunden.





Um Kosten zu sparen, sollten möglichst viele Teile der Dokumentation wiederverwendbar im Single-Source-Verfahren erstellt werden.

## Unsere Lösung

Bei der Auswahl der Tools, die wir zum Erstellen von Handbuch/Online-Handbuch und Hilfe verwenden wollten, fiel unsere Entscheidung zugunsten einer Kombination von FrameMaker und WebWorks Publisher.

Die Vorteile:

- Single-Source-Publishing ist bedingt möglich durch Verwenden identischer Teile in Handbuch und Hilfe.
- Die ganze Hilfe kann änderungsfreundlich in einem Dokument gehalten und für die Produktion aufgespalten in einzelne Hilfe-Topics (HTML-Format) generiert werden. Dies gilt auch für die Update-Informationen und die FAQs.

Für das Handbuch wurde ein vollständig neues Layout entwickelt. Wie im Marktsegment üblich, wählten wir als Basis-Format DIN A4, dazu einen zweiseitigen Seitenfall sowie spezielle Formate, um den Text auch visuell deutlich zu strukturieren. Um dem Benutzer unnötiges Blättern im Handbuch zu ersparen, wurde der Handbuchschieber vorn und hinten mit Aufschlagseiten ergänzt, auf denen die wichtigsten Funktionen der Fernbedienung und die Anschlüsse an der Rückseite des ACTIVY Media Centers abgebildet sind.

Um die FrameMaker-Daten schnell und komfortabel nach HTML konvertieren zu können, haben wir für diesen Zweck optimierte Absatz- und Tabellenformate verwendet.

Aus der Trickkiste:

WebWorks Publisher vergibt beim Generieren von HTML-Dateien die Dateinamen sequenziell nach einem internen Algorithmus. Der Aufruf der Hilfe aus der Software benötigt jedoch vordefinierte Dateinamen, um ein sauberes Mapping zu gewährleisten. Aus diesem Grund haben wir in der

FrameMaker-Source für jeden Hilfe-Topic den Dateinamen in einem speziellen Absatzformat hinterlegt. Nach dem Generieren der HTML-Dateien wird ein Skript aufgerufen, das den Dateinamen aus jedem Hilfe-Topic einliest und die Datei entsprechend umbenennt.

## Was hat unser Kunde davon?

Aufgrund des umsichtigen Konzepts und der ausgesprochen guten Zusammenarbeit zwischen Entwicklung beim Auftraggeber und Redaktion bei cognitas ist es uns gelungen, ein attraktives Dokumentationspaket zu erstellen.

Die Dokumentation zum ACTIVY Media Center wurde von der Stiftung Warentest auf Verständlichkeit, Vollständigkeit und Übersichtlichkeit geprüft und mit „Sehr gut“ bewertet (nachzulesen in der Zeitschrift test Heft 6/2005).

Schön für Fujitsu Siemens Computers – und schön für cognitas.

## Ihr Ansprechpartner bei cognitas:

**Dirk Wilke**  
Geschäftsführer  
Vertrieb und Marketing  
E-Mail: [dirk.wilke@cognitas.de](mailto:dirk.wilke@cognitas.de)

**cognitas. Gesellschaft für Technik-Dokumentation mbH**  
Alte Landstraße 6  
D-85521 Ottobrunn  
Telefon: +49 (0) 89 / 6 10 01-100

[www.cognitas.de](http://www.cognitas.de)

cognitas finden Sie auch in:  
Paderborn, Stuttgart, Immenstaad (Bodensee),  
Bad Kreuznach, Dortmund, Kleve, Worms.